

岩画

ROCK ART

中国岩画研究中心编

1

2

民族大学出版社

庆祝中央民族大学民族学研究院成立



贝纳里克 (澳) 朱玛洪·尼牙孜 宋蜀华 克洛蒂斯 (法)
阿纳蒂 (意) 林耀华 哈经雄

主编 陈兆复 龚田夫

编委会

孙新周 汤其燕 陈兆复 沈秀荣 龚田夫 蒋振明

Emmanuel Anati Robert G. Bednarik Jean Clottes
Ha Jing Xiong Lin Yao Hua Song Shu Hua Zhu Ma Hong

Chen Zhao Fu Gong Tain Fu

Sun Xin Zhou Tang Qi Yan Chen Zhao Fu
Shen Xiu Rong Gong Tian Fu Jiang Zhen Ming

Copyright © January 1995, designed and produced by Rock Art Research Association of China, published by Central University for Nationalities, Beijing, China.

Editorial address is Central University for Nationalities, 100081 Beijing, China.

All right reserved

ISBN 7-81001-997x/J. 64

目 录

1. 卷首语 朱玛洪·尼牙孜
- 理论研究
5. 世界岩画—原始的语言(连载) [意]阿纳蒂
13. 从民族学探索岩画的起源 鄂·苏日台
- 评论
17. 由亚洲旧石器时代艺术提出的质疑 [澳]贝纳里克
- 研究方法
23. 中国岩画断代方法概说 李福顺
- 岩画分析
33. 探索内蒙古人面像岩画的奥秘 孙新周
41. 略谈阿尔泰山岩画中的舞蹈图 赵养锋
- 岩画之谜
49. 手印与断指 高致
53. 从飞机上发现的地画 严言
- 问题讨论
57. 论岩画图象的辨认 胡邦铸
63. 意大利梵尔卡莫尼卡岩画古文字破译 刘志一
- 岩画点介绍
69. 华安仙字潭摩崖石刻 华安县博物馆 钟武艺 林焘
73. 新疆母系氏族社会时期的洞窟彩绘岩画 苏北海 孙晓艳
- 外国岩画之窗
81. 法国科斯凯海底洞窟岩画的发现 龚田夫
89. 石器时代的海底画廊 [法]J·克洛蒂斯 J·古尔丹
93. 西伯利亚托木河新发现的岩画 [俄]巴里诺瓦等
- 访问记
101. 初访印度 陈兆复
111. 编后
113. 插图目录

CONTENTS

1. Preface	Zhu Ma Hong
THEORY	
5. World Rock Art — The Primordial Language	E. Anati
13. The Origin of Rock Art, An ethnology exploration	E. Su Re Tai
REVIEW	
17. Challenge Posed by the Palaelithic Art of Asia	R. G. Bednarik
METHOD	
23. A Survey on the Methods of Dating Rock Art in China	Li Fu Shun
ANALYSE	
33. Exploring the Secret of Masks in Inner Mongolia	Sun Xin Zhou
41. The Dancing in the Altai Rock Art	Zhao Yang Feng
ENIGMA	
49. Hand Imprint and Mutilation	Gao Zhi
53. Ground Designs Found from Airplane	Yan Yan
DISCUSSION	
57. Distinguish Drawings in Rock Art	Hu Bang Zhu
63. Exploring the Ancient Writings in Valcamonica Rock Art	Lu Zhi Yi
SITES	
69. Xianzitan Rock Engravings, Hua'an, Fujian	Zhong Wu Yi, Lin Tao
73. Cave Rock Paintings of Altai Mountains in Xinjiang	Su Bei Hai, Sun Xiao Yan
WINDOW	
81. The Discovery of Cosquer Cave	Gong Tian Fu
89. Stone Age Gallery by the Sea	J. Clottes, J. Courtin
93. New Petroglyphs on the Tom Riverside, Siberia	E. S. Barinova
VISIT	
101. The First Visit to India	Chen Zhao Fu
111. Editor's	
113. Index of Illustrations	

卷首语

朱玛洪·尼牙孜

1991年10月，我作为'91国际岩画委员会年会的筹委会委员和中央民族大学主管科研工作的副校长，荣幸地参加了有13个国家150多位代表出席的中国银川国际岩画研讨会。会上各国专家学者进行了学术交流，介绍了各自的研究情况。通过这些交流与介绍，在岩画研究领域内，使中国了解世界，也使世界了解中国。

岩画的分布遍及五大洲，它把人们带到了人类的童年时代，让我们周游人类的史前世界。它以其全球性的广度和历史性的深度，已成为世界性的一门崭新的学科。但是，以前国外学者对中国岩画知之甚少，在世界岩画分布图上，中国甚至被认为是一个空白。通过这次会议，各国学者们惊人地发现：中国是岩画遗产极其丰富的国家。

中国岩画的发现，见之于古典文献是非常早的。《韩非子》是公元前三世纪战国时期的著作，就记录过凿刻脚印岩画的事，并说脚印岩画总是与非常人物有关。公元五世纪的北魏时期，地理学家郦道元在他的《水经注》中，有过关于岩画的许多记载；在此之前的《史记》，和在此以后的一些历史著作、地方志书中，也都有过零星的记载。所以，中国可以说是世界上发现并记录岩画最早的国家。

现在中国岩画以其分布之广，数量之多，成为世界岩画的重要组成部分。中国目前发现岩画的地区，东起大海之滨，西达昆仑山口，北至大兴安岭，南到左江沿岸，包括18个省区，遍及于100个以上的县旗。

岩画是艺术作品，又是一面历史的镜子，从中我们可以看到

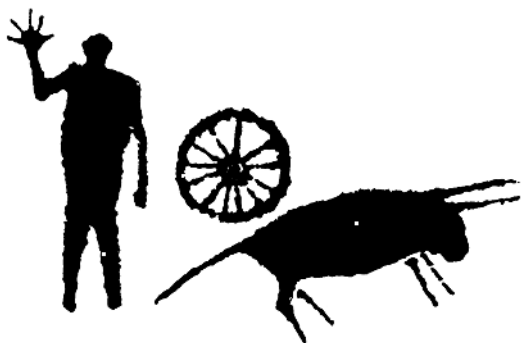
人类社会历史和精神文明的早期篇章。岩画中的各种图象，构成了文字发明以前，原始人类的最初的“文献”。岩画不仅涉及史前原始人类的经济、社会和生活情况；它与考古学、历史学以及艺术和艺术史都有重要的关系。中国岩画研究与民族学的关系更其紧密相连。民族学是我们中央民族大学的一门国家级的重点学科。中国岩画研究与民族学的关系首先表现在：目前岩画的发现大都在边疆少数民族地区，它的作者又都是古代少数民族的先民，我国一些重要的岩画点也是在民族社会历史调查时发现的。由于我国少数民族的文献资料极其缺乏，岩画就成为研究民族历史、民族迁徙、民族宗教、民族习俗的极端宝贵的资料。

岩画研究需要一种全国性的、甚至全球性的方法，目前中国大多数的研究存在着严重的地区局限性，多数学者只有当地的材料，而对普遍性的情况则知之甚少，这显然有碍于研究工作的进一步发展。

中央民族大学民族学研究所属中国岩画研究中心致力于全国性综合性的研究工作，把目标放在建立中国的岩画学上，并与国际岩画研究团体保持密切的联系。现在该中心（包括特约的研究人员）有七位同志是国际岩画委员会会员，其中一位是该委员会的五位执行委员之一，也是亚洲唯一的执行委员；该中心同时为国际岩画团体联合会的成员。他们10年来考察过国内数十个岩画点，也考察过欧、亚、澳等大洲的许多国家的岩画点。在国内外发表了一批有影响的研究成果，并把中国岩画推向世界。今后它将成为集科研和教学为一体的业务单位，结合研究工作采用多种形式培养岩画专业人材，并为民族地区岩画点开展旅游事业进行探讨等等。中心的另一个任务是继续与国内外学术界加强联系，使中心成为岩画学术交流的对外窗口，扩大我国岩画在国际上的影响。

因此，中国岩画研究中心出版《岩画》丛书，一方面介绍国外新发现的岩画点、研究成果与研究方法；同时着重推出中国岩画的研究与发现。这里既是专家学术交流的场所，也是岩画爱好者的园地，又向广大群众宣传岩画艺术的价值和意义。

最后，我以国际岩画委员会前主席阿纳蒂教授的一句话作为这篇文章的结束：“如今，中国岩画在世界上的知名度已是很高了，它已不再是空白，而是有大量的发现和丰硕的研究成果了。”他说的是现在如此，我深信将来更其如此。



新疆裕民县巴尔达湖车辆岩刻

An artisan building a chariot, petroglyph, Baerdahu, Xinjiang



印度岩画中戴面具的人物
Masked ceremonial figures in Indian rock paintings

世界岩画—原始的语言

(连载)

(意大利) E·阿纳蒂

编者按：1994年9月21日国际岩画委员会前主席E·阿纳蒂教授访问中央民族大学中国岩画研究中心，临别时以本书相赠，并希望能译成汉文在中国发表。本书是作者研究岩画数十年的总结性论著，对我们有一定参考意义，特译出连载于此。

前言

1983年联合国教科文组织委托我写了一份世界岩画研究情况的报告，那是第一次尝试从全世界范围的观点，来叙述这种最古老的艺术。10年之后，1993年国际纪念碑遗址委员会又委托我起草另一份岩画研究的报告。

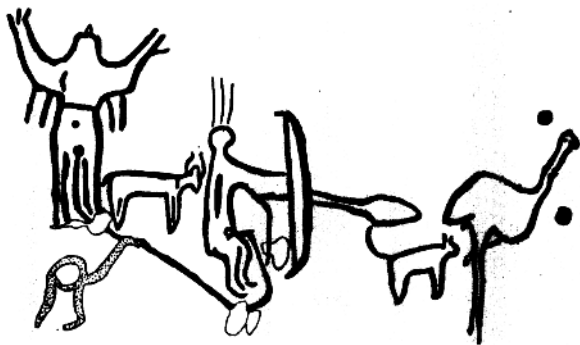
作为这两份报告的作者，我有机会估价近10年来，在岩画研究领域里的巨大进步。本书提供这两份报告的主要内容和评价，更进一步，它还揭示岩画符号的意义和划分岩画结构的主要类型；并着眼于将来，分析岩画研究将用何种方法，和岩画将对世界文化做出何种贡献。

从一代人到另一代人，岩画研究的重点也在改变。在20世纪初叶，在以一种不明确的方法，初步建立起对某些岩画点的年代之后，岩画研究的主要兴趣集中在对作品动机的分析：狩猎巫术，萨满主义，为传达信息目的的图画文字，成年礼，传授知识，动物崇拜和别的学说都曾被广泛地提了出来。此后的时期，在岩画研究中，是以使用或妄用史前艺术与现代部落艺术之间的比较为其特点。许多好奇的研究者发现世界上某一地区的原始部落，仍在描绘那些在世界另一地区数世纪前就已表现过的东西。20年代后，断代成为主要考虑的问题，风格的界定成为主要辩论的议题。

某些研究者演出他们卖艺人的才能，来确定年代、风格和分期。但所有这些争论大都局限在地区范围的水平之内；对于不同大陆岩画之间的比较，则缺乏科学的方法。

60年代和70年代的主要倾向是确认“科学”和“技术”，所发表的文章集中在于解决一系列的方法问题，包括记录特定岩画点的细节，和一些别的东西。这些东西现在看起来只是研究的手段而不是它的目的。

研究需要一种全球性的方法。目前，大多数的研究存在着严格的地区局限性。现象学的方法很少被考虑到，因此只抓住单一



狩猎与性的关系，阿尔及利亚撒哈拉岩刻。一个鸵鸟的狩猎者使用一张弓和一支箭头很大的箭，并带了一只猎狗。猎人的生殖器有一根线连着站在后面的妇女的耻骨，在猎人与妇女之间有一只山羊，头上有三角形的称号，在那妇女头上也有着相同的符号，可能是一种标记。那动物是附加的表意文字，可能是妇女的身份或名字。狩猎的对象鸵鸟附近上下有两个圆穴，说明那鸵鸟将被猎获

Relationship between hunting and sex. Rock engravings of Tiout, Atlas Range, Sahara, Algeria. An ostrich hunter is using the bow and an arrow with a large head. He is helped by a dog. His penis (and probably his arm) is related by a line to the pubis of the female figure behind him. Between the woman and the hunter there is a caprine with a triangular symbol between the horns. The same symbol is repeated on the head of the woman and probably is an indicator. The animal, plus the ideogram, may indicate the identity or the name of the woman. The object of the hunt, the ostrich, has in its vicinity, two cup marks. They indicate the ostrich as the object meaning "to do" or, in this case, subject to be hunted

的孤立的细节。大多数的研究者只有当地的材料，而对普遍性的样式则知之甚少。然而，所有这些都是必要步骤，都是组成目前研究工作的基础。

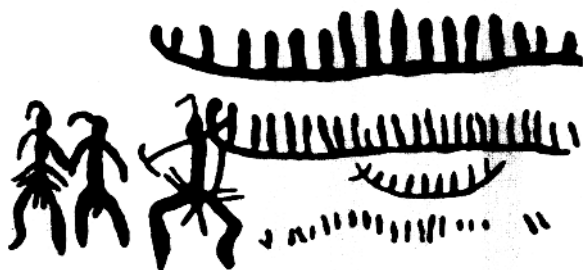
当第一次“世界报告”在1982~1983年编写的时候，世界岩画的资料库也开始建立起来，那时主要的论点是证明岩画是一种世界范围的现象，是文字发生之前人们所采用的表达方法和文化倾向。在1993年的第二次“世界报告”里，则主要着眼于经常性的、典型性的和普遍存在的范例。

一些重复的因素出现在所有的大陆，标示出岩画的基本原理和基本结构。岩画作为一种原始语言的表现，也会有方言；但不像现代语言那样彼此无法沟通。它是一种普遍性的语言、它能为讲任何一种语言，使用任何一种文字的人们所阅读、所了解。

典型仍在起作用。它能够迅速地传达出内容深刻的信息，这是语言的性质，也正是许多艺术家、教师、政治家、普通平民、公共关系机构和预言家们所期望的，因此它引起公众的普遍兴趣也就不足为奇了。

法国的拉斯科和西班牙的阿尔塔米拉洞窟的崖壁画都已广为人知。这是因为它们的地理位置和被写进历史教科书里的缘故。在阿尔及利亚撒哈拉沙漠的塔西里崖壁画和意大利阿尔卑斯山的梵尔卡莫尼卡岩刻，数十年来一直在被记录和研究着，也只有最近才被公认为文化的一部分。但很少有人知道，这些只不过是世界庞大遗产的一少部分。现在的发现证明，在世界的许多地区，早期人类都选择在岩石上进行刻绘。尽管发现工作远未充分，现在我们已有数千个岩画遗址的报告。科学的证据，诸如碳-14测试年代，史前气象学和考古学的分析，证明目前已知的最早的岩画创造于约4万年前。

岩画体现了人类抽象、综合和想象的才能，它描绘出人类经济的和社会的活动，人类的观念、信仰和实践。岩画对深刻认识人类的精神生活和文化样式是其它任何东西所不能代替的。早在文字发明之前，岩画记录了人类想象和艺术创造的最早证据，它组成人类遗产中最有普遍意义的部分。



船与人物，里海海岸。一种农业与渔猎人群的岩刻。左边有一对男女手牵着手，旁边是一位画得更大的女人，可能表示她更为重要。男人的性别由一根线条表示，女人的性别由两根线条表示。画面上的船只只是后来加上去的

Boats and human beings on the shores of the Caspian Sea. Rock engravings of an agricultural and fishing population. To the left, a couple is holding hands. Male and female are being instructed by a woman who is larger in size, presumably indicating that she is more important. The male sex is indicated by one line while the female sex by two. The boats are superimposed. They have been added later on the surface

在全世界范围内分析岩画是一个全新的研究领域，目前正在它的初创阶段。现在的研究是基于从所有人类居住的大陆 200 多个岩画地区收集来的材料。从一般的倾向和一定的数量分析，概括出 17 个原则。并将岩画分为 4 个类型，各自有其风格上的不同因素，不同的内容，并有 4 种不同的经济背景。对全世界岩画主要集中在点的比较分析，可以确认这些原则和类型具有普遍的性质。

文字前的社会里，视觉艺术的基本原则和基本结构，是指那些普遍存在的样式，说明人类“逻辑基础”的出现，普遍观念的发展顺序以及相互关系。典型的范例，在视觉艺术中是用来说明一种原始世界的观察力，这正是岩画所体现的。某些普遍的样式在现代艺术中仍然存在着。

人类的这笔遗产正在迅速地消失，由于森林的采伐，大气的污染，城市的扩大，道路的修筑和地区的开发。也还由于无知的或恶意的破坏和别的活动，都是引起毁坏的主要原因。这些遗产绝大多数都尚未记录和研究过，人类已面临永远丧失它们的危险。因此，为了把它们留给后代子孙，记录、编目和抢救的工作就成为非常紧迫的事了。

向如此复杂的实际工作迈出的第一步是认识。人们怎能去保护那些他们认为没有价值的东西呢？1992年，在意大利梵尔卡莫尼卡召开的第10次国际岩画研讨会上，向各国政府和国际组织发出呼吁：促进对岩画的了解，开展对岩画价值和保护的宣传教育，特别是对那些当地有岩画点的民众。

显然，岩画会成为极有价值的旅游资源，以增进当地经济的发展。但这种发展如果没有适当的文化和教育为背景，就会出现两种主要的危险：当地群众可能被撇开，被疏远，而不是鼓励他们去保护这些岩画点；不适当的保护方法有可能引起更快地毁坏，和破坏它周围的自然环境。强制推行某种保护措施很难提高群众对岩画的认识，正如我们曾在欧洲、澳洲和别的地方看到的那样，只有当地群众和参观者都认真地关心岩画点，它们才能得到最好的保护。

调查

对世界岩画的初步调查，基于意大利卡莫诺史前研究中心资料库的文件资料，和对来自研究者的调查报告，使我们有可能对全世界820个岩画地区进行定位，它们包含有数千个岩画点。

为使在岩画专家之间辨认岩画点，这里有必要区分什么是“地区”和“地点”。从整体上说，目前一般都同意如下两点：

1. 地点：岩画“地点”是指有岩画的地方。“地点”的边界，要在最靠边的图形以外500米（约450码）的地方，从各个方向看都再也没有图形了。两组图形之间没有形象的地段超过500米的，可以被认为两个不同的地点。目前全世界已被记录的岩画“地点”已超过2万个。

2. 地区：岩画“地区”可以包括许多地点。初步的区分是由它们文化的和风格的特征所规定的。岩画地区有着地貌上的一致性，诸如山谷、高原和山地等。为了能清楚区别开所形成的不同的“地区”，两个岩画地区的集中点之间，至少要有 20 公里以上。这个距离大约要走一天。现在 820 个“地区”已被定位，这个数字主要依据可靠的报告。



国际岩画委员会前主席阿纳蒂访问中央民族大学中国岩画研究中心
Prof. E. Anati & A. Anati visited Rock Art Research Association of China, Central University for Nationalities on 21 September, 1994 in Beijing

岩画地区通常包括别的考古遗存。这对了解本地区是非常重要的，也可以帮助我们了解制作的年代。每个地区都有自己的风景和地貌。人类对制作岩画地点的选择，通常是因地理位置所决定的，所以作为岩画地区的自然环境，这些都应该看作是遗产的一部分予以保留和保护。

地区的选择是为了确定“主要地区”。所谓“主要地区”是指那些对早期人类智能一致性的认识有着突出贡献的地区。大多数

主要地区在小于一千平方公里地带之内，有超过一万个图形，但这也并不是绝对的先决条件。

令人吃惊的是，这些地区却相当平均地分布着：没有一个大洲小于 10 个主要地区，也没有一个大洲超过 40 个主要地区。到目前为止，150 个主要地区已被鉴定，其分布如下：

非洲	24 个国家	31 个地区
亚洲	13 个国家	34 个地区
美洲	13 个国家	39 个地区
欧洲	14 个国家	31 个地区
大洋洲	6 个国家	15 个地区
全世界	70 个国家	150 个地区

这些岩画的主要地区，有的有大量的图形。在莱索托的德拉肯斯堡山脉和南非，有 5 千多个岩画地点，估计有超过 3 百万个图形。在澳大利亚阿纳姆地的卡卡图有超过 2 百万个图形。在阿尔及利亚的塔西里·纳吉尔有超过 400 个地点，至少有 60 万个图形。在以色列和埃及，内盖夫和西奈，包括 17 个地区，超过 300 个地点，至少有 50 万个图形。在法国、意大利、瑞士和奥地利的阿尔卑斯山脉有 16 个地区，其中仅意大利的梵尔卡莫尼卡一地，包括 26 个地点，超过 25 万个图形已被记录下来，而图形的总数则估计要超过 35 万个。在阿拉伯、印度、西伯利亚、俄罗斯的中亚、巴西和阿根廷都可能有许多岩画，只是还没有进行过精确的调查。

到目前为止，全世界岩画已被记录的图形超过 3 千 5 百万个，但我们完全可以估计得出，目前世界仍保存下来的岩画图形总数在 5 千万个以上。这组成了人类精神经历不平常的记录，它是一种杰出的世界遗产，是重建人类历史极其重要的源泉。

每个图形都是一种深思熟虑的创造，同时传达出某种信息。所有这些集中在一起，构成人类 4 万年历史的一系列的记录资料。每年都会有些历史被重写，某些部分被重新解释，岩画点亮了人类漫长的历史进程。这可能会成为下一代人类科学最具挑战性的事业。进行一个世界性的具体调查，产生一个世界性的资料，这是



牛与人，埃塞俄比亚崖壁画。人们用盾牌抵御野牛，另一群人正在逼近。下部的野牛是用不同手法画成的

Cattle and men. Rock paintings of Senda Bifton, Ethiopia. Man with shields seem to defend two bovines while a group of people approaches. The lower bovine is made by a different hand

非常重要的。一种新的世界史将载入人类的精神经历，载入普通群众的信仰和习惯，这些东西以前是被世界史所忽略的。岩画以其无可比拟的丰富材料表现了普通人民群众，也记录了自从人类创造艺术以来的晚期智人（现代人类）的精神发展的历程。

（待续）

洪一 译自世界岩画杂志《BCSP》27

Summary: "World Rock Art-The Primordial Language" written by Prof. Emmanuel Anati, published by BCSP Vol. 27. Two chapters "Introduction" and "The Survey" had been translated, and the rest will be continued.